

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **La Traviata (Violetta)**

**Verdi, Giuseppe  
Dumas, Alexandre  
Piave, Francesco Maria**

**Leipzig, [1902]**

4. Walzer und Duett

[urn:nbn:de:bsz:31-81848](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-81848)

**Diener** (räumen hinter der nach vorn getretenen Gesellschaft den Mittelstisch samt Stühlen nach rechts Mitte hinaus und rücken die Seitentische zurück).

**Andere Diener** (nehmen gleichzeitig den Gästen auf silbernen Platten, die auf dem Büfett hinten bereit standen, die Gläser ab und entfernen sich damit nach rechts Mitte).

(Rechts vorn bleibt, mehr in den Saal hinein gestellt, Fauteuil und Stuhl stehen; links vorn ebenso Fauteuil und Lehnstuhl.)

**Violetta.** Nur Heiterkeit würzet das Leben!

**Alfred** (tritt zu Violetta).

**Marquis** (ebenso zu Flora).

**Alfred.** Für den, der Liebe nicht kennt!

**Violetta.** O kann es wohl Höheres geben?

**Alfred.** Dem nicht, dem hier es nicht brennt!

**Alle.** Auf, füllet die Becher, füllet die Becher!

Es schalle der Jubel, die Freude,

Die Freude vertreibe die Nacht!

Ja, des Liedes, des Liedes Begeisterung

Sei der Aurora entgegen, entgegen gebracht!

Auf, füllt die Becher, Jubel schalle,

Füllt die Becher, Jubel schalle!

Freude vertreibe die Nacht,

Sie vertreibe die Nacht!

(Sie stoßen an und trinken.)

#### Ar. 4. Walzer und Duett.

(Tanzmusik rechts außerhalb.)

**Alle** (außer Violetta). Was ist das?

**Violetta.** Nun folgt! Wenn's euch beliebt, auch noch ein Länzchen.

**Alle** (außer Violetta).

O scharmant, fürwahr! Wir nehmen's alle an!

**Violetta.** Nun wohl, so gehn wir!

**Alfred** (reicht Violetta den Arm zum Gehen).

**Marquis** (ebenso Flora).

**Violetta** wendet sich mit **Alfred** (nach hinten, bleibt plötzlich stehen, wagt und greift nach dem Herzen). O Gott!

Alle Andern (erschrocken um Violetta). Was ist Euch?

Violetta. 's ist nichts, gar nichts!

(Sie macht zögernd und mühsam wieder einige Schritte.)

Alle Andern. Weshalb dies Zögern!

Violetta. So folgt mir!

(Sie macht wieder einige Schritte, wankt, wendet sich zurück nach rechts und sinkt in den Fauteuil rechts vorn.)

O Himmel!

Flora, Alfred und der Doktor (benähigen sich um sie).

Alle (außer Violetta und Alfred). Schon wieder!

Alfred. Sprecht, Ihr leidet?

Flora, Doktor, Gaston, Marquis und Baron. Redet! Was ist Euch?

Violetta (für sich). Ha! welch ein Zittern ergreift mich!

(Sie zeigt nach rechts Mitte; laut.)

O geht hinein,

Und bald werd' ich auch bei euch sein.

Alle (außer Alfred und Violetta). Sei's, wie Ihr wünschet!

(Sie entfernen sich, einige teilnahmsvoll zurückblickend, nach rechts Mitte.)  
Gaston und Alfred (bepflegen sich noch, worauf Gaston sich zuletzt entfernt und Alfred bleibt).

(Die große Portiere am Mittelbogen wird geschlossen.)

### Zweiter Auftritt.

Violetta rechts sitzend, Alfred zu ihrer Linken.

Violetta (sieht in den Spiegel zu ihrer Rechten, für sich).

Ha, welche Blässe!

Alfred (tritt einige Schritte vor).

Violetta (bemerkt Alfred). Ihr hier?

Alfred. Hat Euch verlassen jeglicher Schmerz?

Violetta. 's ist besser! (Sie steht auf.)

Alfred. O teure Freundin, denkt an Euch selbst doch,

O schonet, o schonet Euer so teures Leben.

Violetta (indem sie an ihm vorüber nach links geht).

Wär' ich's in'stande?

Alfred. O wär't Ihr mein, wie wollt' ich waschen,